



**INSTRUCTION MANUAL / РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Мы очень рады, что вы выбрали часы из коллекции LONGINES, достойно воплощающие знания и опыт бренда, кредо которого — техническое совершенство и неподвластная времени элегантность.

**La Compagnie des Montres Longines, Francillon SA предоставляет вам двадцать четыре (24) месяца гарантии на все модели часов LONGINES® с даты покупки и пять (5) лет гарантии на механические часы, приобретенные с 1 января 2021, в соответствии с условиями, изложенными в настоящей гарантии. Все металлические браслеты часов имеют международную гарантию сроком 24 месяца на брак материалов или заводской брак.** Международная гарантия LONGINES распространяется на дефекты материалов и производства, существующие на момент поставки приобретенных часов LONGINES («дефекты»). Гарантия действует только, если в гарантийном талоне указана дата и он полностью заполнен официальным дилером LONGINES («действительный гарантийный талон»). Вы имеете право на бесплатное устранение любого дефекта в течение гарантийного срока по предъявлении действительного гарантийного талона. Если нормальная работа ваших часов LONGINES не может быть восстановлена путем ремонта, Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. обязуется заменить их на идентичные часы LONGINES или на часы LONGINES со сходными характеристиками. Гарантия на выданные при замене часы истекает по окончании срока гарантии на замененные часы.

#### **Настоящая гарантия не распространяется на:**

- срок службы батарейки;
- естественный износ и старение (например, царапины на корпусе и/или стекле; изменение цвета и/или состояния материала корпуса, браслетов/ремешков и цепочек, например, кожаных, текстильных, каучуковых; PVD-покрытия; оттенка бронзы);
- повреждение любой части часов вследствие несоответствующего/неприемлемого использования, недостаточного ухода, небрежности, происшествий (удары, вмятины, раздавливание, разбитое

стекло, царапины, появившиеся вследствие замены браслета и т. д.), неправильной эксплуатации часов, а также несоблюдения инструкций;

- любой косвенный ущерб в результате использования, неисправности, дефекта или недостаточной точности хода часов LONGINES;
- выполнение работ с часами LONGINES (например, замена батарейки, обслуживание или ремонт) не уполномоченным на то лицом, а также изменение первоначального состояния часов не под контролем Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. Все другие претензии к Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., например, с целью возмещения ущерба, не указанного в настоящей гарантии, категорически исключаются, за исключением обязательных прав, которыми покупатель может пользоваться в отношении изготовителя.

#### **Настоящая гарантия изготовителя:**

- не связана с какими-либо гарантиями, которые могут быть предоставлены продавцом и за которые он несет единоличную ответственность;
- не влияет на права покупателя в отношении продавца и любые другие обязательные права, которыми покупатель может пользоваться в отношении продавца.

Сервисная служба Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. гарантирует правильное обслуживание ваших часов LONGINES. Если Ваши часы требуют обслуживания, передайте их официальному дилеру LONGINES или в авторизованный сервисный центр LONGINES, указанный на нашем сайте [www.longines.com](http://www.longines.com): это обеспечит их обслуживание в соответствии со стандартами Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

\* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Сент-Имье, Швейцария.

LONGINES® является зарегистрированной торговой маркой.

Мы очень рады тому, что вы приобрели часы LONGINES. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство до начала использования часов LONGINES для обеспечения их правильной работы и долговечности. Более подробную информацию о ваших часах и их усложнениях, если они есть, а также различные руководства вы можете найти на нашем сайте, перейдя по ссылке [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual) или отсканировав QR-код.







### Меры предосторожности для сохранения водонепроницаемости

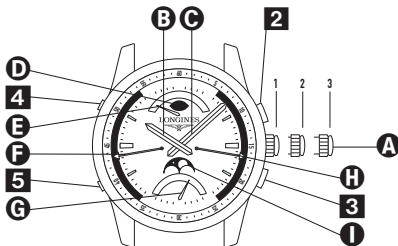
Водонепроницаемость часов может ухудшиться вследствие старения прокладок или случайного удара по заводной головке. Для сохранения водонепроницаемости мы рекомендуем промывать часы пресной водой после каждого контакта с морской водой и проверять водонепроницаемость один раз в год в авторизованном сервисном центре LONGINES. Ни в коем случае не вскрывайте часы самостоятельно.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не пользуйтесь заводной головкой и/или кнопками, когда часы находятся под водой, и следите за тем, чтобы заводная головка и кнопки были прижаты/завинчены перед каждым погружением в воду.

<b>Международная гарантия</b>	<b>2</b>
<b>Водонепроницаемость</b>	<b>3</b>
<b>Установка времени</b>	<b>4</b>
<b>Гарантийный талон Longines</b>	<b>5</b>

Надпись на задней крышке	Расшифровка*
Отсутствует	Часы не являются водонепроницаемыми
3 bar 	Часы водонепроницаемы до давления 3 бар (30 м)*
5 bar 	Часы водонепроницаемы до давления 5 бар (50 м)*
10 bar 	Часы водонепроницаемы до давления 10 бар (100 м)*
30 bar 	Часы водонепроницаемы до давления 30 бар (300 м)*

\*Значения водонепроницаемости в метрах эквивалентны давлению при глубоководном погружении по норме ISO 22810.



**A** Заводная головка

**B** Часовая стрелка

**C** Минутная стрелка

**D** 24-часовой указатель  
времени

**E** Стрелка указателя дня  
недели

**F** 24-часовая стрелка (24-ча-  
совой указатель второго  
часового пояса)

**G** Ретроградная малая  
секундная стрелка

**H** Стрелочный указатель  
календаря

**I** Указатель фазы Луны

**2** Кнопка установки  
дня недели

**3** Кнопка установки  
даты (календаря)

**4** Кнопка-корректор стрелки  
24-часового указателя

**5** Кнопка-корректор фазы  
Луны

Модель указывает часы и минуты, имеет ретроградные указатели секунд и дня недели, стрелочные указатели даты и времени второго часового пояса, а также указатель фазы Луны и указатель «день/ночь».

Положения **2** и **3** заводной головки используются для установки часов, минут и секунд, а для установки дня недели, даты и времени второго часового пояса служат кнопки-корректоры.

**Во избежание повреждения механизма запрещается выполнять установку даты и нажимать кнопки-корректоры 2 и 3 в промежуток времени с 20:00 до 03:00.**

Вытяните заводную головку в положение 3, секундная стрелка остановится. В результате этого действия стрелки дня недели, даты и 24-часового указателя второго часового пояса перемещаются за пределы ретроградных указателей.

Вращайте заводную головку в любом направлении так, чтобы стрелки указали на полдень (на 24-часовом указателе должно быть полностью видно солнце). Верните заводную головку в положение 1.

### Установка времени с использованием функции установки секундной стрелки

Вытяните заводную головку в положение 3, когда расположенная у отметки «6 часов» малая секундная стрелка вернется на отметку 0. В результате этого действия стрелки дня недели, даты и 24-часового указателя второго часового пояса перемещаются за пределы ретроградных указателей.

Для установки правильного времени вращайте заводную головку в любом направлении. Как только прозвучит сигнал точного времени, верните заводную головку в положение 1.

Данная настройка также изменяет настройку времени второго часового пояса, дня недели и даты после каждого перехода через полночь. Изменения происходят после того, как заводная головка возвращается в положение 1.

Если вы долгое время не носили часы, необходимо подзавести их вручную на тридцать оборотов.

### Быстрая установка времени

Вытяните заводную головку в положение 2. В результате этого действия стрелки дня недели, даты и 24-часового указателя второго часового пояса перемещаются за пределы ретроградных указателей.

Вращая заводную головку в любом направлении, последовательно перемещайте вперед или назад часовую стрелку с шагом в один полный час, показания минут и секунд при этом меняться не будут.

Чтобы настроить текущее время до или после полудня (утро или вторая половина дня), сверьтесь с 24-часовым указателем.

### Установка дня недели

Чтобы установить день недели, нажмите с помощью специального инструмента кнопку 2, расположенную у отметки «2 часа».

### Установка даты (календарь)

Чтобы установить дату, нажмите с помощью специального инструмента кнопку-корректор 3, расположенную у отметки «4 часов».

### Установка времени второго часового пояса (24-часовая стрелка)

Чтобы установить время второго часового пояса с шагом в один полный час, нажмите кнопку-корректор 4, показания минут и секунд при этом не меняются.

**24-часовой указатель:** если вы не желаете использовать функцию второго часового пояса, то ее можно заменить на 24-часовой указатель, синхронизировав стрелку второго часового пояса с вашим местным временем (24-часовая система указания времени).

**Запрещается выполнять установку фазы Луны с 15:00 до 18:00, так как в этот промежуток времени функция не работает.**

### Настройка указателя фазы Луны

Нажимайте кнопку-корректор 5 до тех пор, пока в центре окошка указателя фазы Луны не появится полная Луна.

Определите дату последнего полнолуния и нажмите кнопку-корректор столько раз, сколько дней прошло с последнего полнолуния.

Обратите внимание, что при использовании функции быстрой установки времени синхронизация с 24-часовым указателем будет нарушена.

### Синхронизация времени второго часового пояса / 24-часовой указатель

**Пример:** Вы находитесь в Швейцарии, по местному времени сейчас 8 часов утра. Вы знаете, что разница во времени с Японией составляет +8 часов.

Вам доступны два варианта:

#### Вариант А

Синхронизируйте второй часовой пояс с местным временем, используя кнопку-корректор **4**. Ваши часы продолжают указывать местное швейцарское время и дату. Для установки времени второго часового пояса нажимайте кнопку-корректор **4** до тех пор, пока 24-часовая стрелка не переместится на цифру 16 (японское время).

#### Вариант В

Вы планируете путешествие в Японию и желаете, чтобы ваши часы указывали местное японское время и дату.

Синхронизируйте второй часовой пояс с местным временем, используя кнопку-корректор **4**.

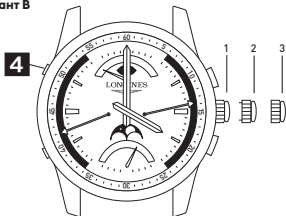
Вытяните заводную головку в положение **2**. В результате этого действия стрелки дня недели, даты и 24-часового указателя второго часового пояса перемещаются за пределы ретроградных указателей. Установите время, вращая заводную головку вперед до тех пор, пока часовая стрелка не переместится на отметку «4 часа» (16:00 по японскому времени).

После завершения настроек верните заводную головку в положение **1**. Указатель второго часового пояса остается на отметке «8 часов» (швейцарское время).

#### Вариант А



#### Вариант В



**LONGINES**

Чтобы перейти на веб-сайт LONGINES, вы можете отсканировать QR-код гарантийного талона с помощью камеры вашего смартфона. На сайте вы найдете, среди прочего, руководство по эксплуатации ваших часов на 33 языках, рекомендации по уходу и условия гарантии.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН LONGINES



Для доступа к этой информации вы также можете использовать QR-код из данного руководства или перейти по адресу: [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)

**LONGINES**

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)